

ΓΡΑΦΕΙΟΝ τῆς ΕΣΤΙΑΣ: Ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου, ἀριθ. 32.

## ΕΣΤΙΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ  
ΕΤΟΣ ΙΒ' — ΑΡΙΘ. 598

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ο ΕΜΠΡΗΣΤΗΣ. Μυθιστορία Ἡλ. Βερτέ.— Με-  
τάφρασις Α. Β.ΚΗΠΟΥΡΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΝ ΔΡΕΣΔΗ.  
ΑΝΑΤΟΛΙΚΑ, ὑπὸ Σπυρ. Κ. Παπαγεωργίου.

ΤΟ ΣΥΝΘΗΜΑ, ὑπὸ Κ. Α. Καπράλου.

Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΙΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ.

ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ ΠΕΡΙ ΔΕΣΣΕΥ.

ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.

## ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

Ἰπὸ τὸν τίτλον *Hellenische Erzählungen* (Ἑλληνικά διηγήματα) ἐξεδόθησαν κατὰ μετάφρασιν τοῦ γνωστοῦ ἀκαταπονήτου καθηγητοῦ κ. Α. Βόλτζ ἐν ἐνὶ κομφῶ βιβλίῳ ἔξ ἔργα τῆς συγχρόνου ἡμῶν διηγηματογραφίας. Τόσῳ μάλ-  
λον δ' εὐχάριστος διὰ τὴν καθ' ἡμᾶς λογοτεχνίαν εἶνε ἡ δημοσίευσις τοῦ βιβλίου τούτου, καθόσον ἀποτελεῖ μέρος δημόδους φιλολογικῆς βιβλιοθήκης καὶ μέλλει νὰ κυκλοφορήσῃ κατὰ μυριάδας ἀντιτύπων παρὰ τῷ γερμανικῷ κοινῷ, πωλούμενον ἀντὶ 50 φονίκων, ἥτοι 62 μόνον λεπτῶν περί-  
που. Τοῦ βιβλίου προτάσσεται ἐμβριθὴς πρόλογος τοῦ μεταφραστοῦ περὶ τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ τῆς συγχρόνου ἑλληνικῆς λογοτεχνίας, περιέχονται δ' ἐν ταῖς 115 σελίδι τοῦ κειμένου κυρίως μὲν ἡ Ἀμαρυνδία, τὸ ἐν τῇ «Ἑστία» τὸ πρῶτον δημοσιευθὲν διηγήμα τοῦ κ. Δροσίνη, οὗ καὶ ἡ εἰκὼν παρατίθεται ἐν ἀρχῇ τῆς γερμανικῆς μετάφρασεως. Συμπληροῦσι δὲ τὰς ὑπολοίπους σελίδας: ἡ Μαργδαλινῇ τοῦ κ. Παλαμᾶ, διηγημάτων ἐπίσης δημοσιευθὲν ἐν τῇ «Ἑστία», ὁ Σοφριανός, ἔκμετρος παράδοσις τοῦ κ. Βιζυηνοῦ, ἡ Ἀσήμε καὶ ὁ Χρύσανθος διηγήματα τοῦ κ. Καρκαβίτσα καὶ ἡ Βασίλισσα τῶν Γοργόνων, ἀθηναϊκὸν παραμύθιον δημοσιευθὲν ἀπὸ τῆς κυρίας Μαριάννης Καμ-  
πούρογλου. Τὸ βιβλίον ἔτυον ἀρίστης ὑποδοχῆς παρὰ τῷ γερμανικῷ κοινῷ καὶ ἡξιώθη εὐμενεστάτων κρίσεων ὑπὸ τοῦ γερμανικοῦ τύπου. Νέα δ' ἀφορμὴ παρέχεται ὅπως θερμὰ ἐκφράσωμεν εὐχαριστήρια τῷ λογίῳ μεταφραστῇ, ἐπὶ τῇ ἀδικοαλείπτῳ αὐτοῦ μερίμνῃ ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τῶν προϊόντων τῆς ἑλληνικῆς λογοτεχνίας παρὰ τῷ γερμανικῷ λαῷ.

— Μετάφρασις λίαν ἐπιτυχῆς τοῦ «Παπᾶ Ναρκίσσου», τοῦ ἐν τῇ «Ἑστία» τὸ πρῶτον δημοσιευθέντος διηγήματος τοῦ κ. Βικέλα ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τοῦ κ. Βόλτζ ἐν τῷ φιλολογικῷ παραρτήματι τῆς «Ἑρμηνείδος τῆς Φραγκοῦρτης».

— Παρεστάθῃ ἐσχάτως ὑπὸ σπουδαστῶν ἐν Ζυρίχῃ τῆς Ἑλβετίας ἡ Ἀντιγόνη τοῦ Σοφοκλέους ἑλληνιστὶ μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας.

— Βιβλιογραφίαν περὶ τῆς ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Στρατήγη μεταφράσεως τοῦ Φάνουστ, τῆς ἐν Ἀχαΐᾳ περιηγήσεως τοῦ κ. Κ. Δ. Καπράλου «Ἀνὰ τὰ ὄρη» καὶ ἄλλων ἀρετῶν ἐκδοθέντων ἑλληνικῶν φιλολογικῶν ἔργων δημοσιεύει ἐν τῇ *Maga-  
zin für die Litteratur des In-und Auslandes* ὁ καθηγη-  
τὴς κ. Α. Βόλτζ.

— «Ἠρξάτο, καθ' ἃ προανηγγείλαμεν, ἡ δημοσίευσις τῶν περὶ τῆς φεβρουαριανῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1840 χειρογράφων καὶ ἄλλων ἀνεκδότων ἐπιστολῶν τοῦ Heine ἐν τῷ ἐγκρίτῳ γερμανικῷ περιοδικῷ «*Deutsche Dichtung*».

— Τὸ Ἀγγλικὸν ναυαρχεῖον, προτιθέμενον νὰ ἀναθεωρήσῃ τὸν ὑδρογραφικὸν αὐτοῦ χάρτην τοῦ Αἰγαίου Πελάγους, ἀπέστειλε τὸ πολεμικὸν ἀτμόπλοιο «Σιλβίαν» ἵνα ποιήσῃ νέας ὑδρογραφικὰς καταμετρήσεις. Ἦδη τὸ ἀτμόπλοιο, ἐξακολουθοῦν τὴν ἐργασίαν ταύτην, ἐπεράτωσε τὰς ὑδρογραφικὰς καταμετρήσεις τοῦ Παγασητικοῦ κόλπου καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπως καὶ ἐκεῖ ποιήσῃ τὰς αὐτὰς καταμετρήσεις.

— Τὸν προσεχῆ Νοέμβριον συμπληροῦνται τριακῶσια ἔτη ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ Φλαμανδοῦ συγγραφέως *Jost van den Vondel*. Ἐν Ὀλλανδίᾳ δὲ καὶ ἐν Βελγικῇ γίνονται ἀπὸ τοῦδε παρασκευαί πρὸς πανηγυρισμὸν τῆς τριακοσιετῆς ἐπετείου τῆς γεννήσεως αὐτοῦ. Ἡ Ὀλλανδικὴ ἀκαδημία τῶν ἐπιστημῶν θὰ ἐορτάσῃ τὴν ἡμέραν ἐκείνην δι' ἐκτάκτου συνεδριάσεως, ἥς θὰ μετὰσχῶσι καὶ τὰ μέλη τῆς ἐν Βελγικῇ φλαμανδικῆς ἀκαδημίας. Ἐν πάσαις δὲ ταῖς μεγάλας φλαμανδικαῖς πόλεσι τῆς Βελγικῆς καὶ καθ' ὅλην τὴν Ὀλλανδίαν θὰ γίνωσι κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην πομπαί, ἀναγνώσματα ἐν συλλογαῖς κλπ. καὶ θὰ διδασχῶσιν ἀπὸ σκηναῖς ὁράματα ποιηθέντα ὑπὸ τοῦ *Vondel* καὶ ἄλλα ἀναφερόμενα εἰς τὸν βίον αὐτοῦ.

— Ἡ βασίλισσα τῆς Ρουμανίας μεταφράσασα εἰς τὸ ρουμανικὸν τὰ ἀπομνημονεύματα τῆς βασιλείσεως τῆς Ἀγγλίας, ἃτινα θέλει ἐκδώσει χάριν τοῦ λαοῦ εἰς τιμὴν προσιτὴν τοῖς πᾶσι, θέλει πέμψει εἰς τὴν βασίλισσαν τῆς Ἀγγλίας ὡς τεκμήριον σεβασμοῦ ἐν ἀντίτυπον πολυτελῶς τετυπωμένον.

— Ἡ ἐορτὴ τῆς πεντηκονταετηρίδος τῆς βασιλείσεως Βικτωρίας δὲν εἶνε μόνον ἐθνικὴ πανήγυρις, ἀλλὰ καὶ πηγὴ ἀδρότων κερδῶν ἐπ' ἀγαθῷ στιχουργῶν καὶ ἄλλων λογίων. Ὁ λόρδος Τεννυσὼν, ὁ ποιήσας τὴν ᾠδὴν τοῦ ἰωβιδαίου, ἔλαβεν ἀμοιβὴν ἐπακοσίας λίρας στερλίνας. Ἡ ᾠδὴ αὕτη σύγκειται ἐξ ἑβδομήκοντα στίχων ὥστε ὁ μισθὸς τοῦ ποιη-  
τοῦ εἶναι 10 λίραι ἀνὰ στίχον! Ἀλλως δὲ ὁ Τεννυσὼν λαμβάνει συνθῶς τὴν αὐτὴν ὡς ἔγγιστα ἀμοιβὴν ἐπὶ παντός ἄλλου στιχουργήματος περὶ αὐτοῦ δὲ δύναται τις νὰ εἴπῃ ὅτι ἐὰν μὴ εἶνε ὁ ἄριστος τῶν ποιητῶν ἀπὸ τῶν χρόνων τοῦ Ὀμήρου, εἶνε θεατικῶς ὁ ἀκριβέστερον παντὸς ἄλλου πω-  
λῶν τὰ ποιήματά του. Οἱ ἀρχαῖοι ἀοῖδοι, ὁ Δημόδοκος, ὁ Φήμιος κλ, ὅσοι ᾄδον «κλέα ἀνδρῶν» ἐν ταῖς αὐλαῖς τῶν ἀνάκτων, καὶ ἀπέλαυνον ἐπὶ τούτοις μεγίστων τιμῶν, ἦσαν μὲν ἀναντιρρήτως οὐχ ἥττον τοῦ Τεννυσῶνος ἀξιόμισθοι, ἀλλ' ἡ ἀμοιβὴ αὐτῶν συνίστατο μόνον εἰς τὴν τέρψιν τῶν ἀκροωμένων.

Κατὰ τὴν γενομένην τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ἐκλογὴν πρυτάνεως τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου διὰ τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἔτος 1887-1888 ἐξελέγη τοιοῦτος ὁ καθηγητὴς τῆς φαρμακολογίας κ. Θεόδ. Ἀφεντολόγης, λαθὼν ψήφους 35, τοῦ κ. Σ. Στρέιτ λαθόντος ψήφους 15.

— Ἡ συγκόλλησις καὶ τοποθέτησις τῶν ἐν Ὀλυμπίᾳ ἀγαλμάτων, ἡ γενομένη ὑπὸ τοῦ ἐκ Βερολίνου μετακληθέντος ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως γλύπτου κ. Ρ. Γρύντερ ἐπερατώθη. Ἐτοποθετήθησαν δὲ τὰ ἀγάλματα τῶν ἀετωμάτων τοῦ ναοῦ τοῦ Διὸς, αἱ μετόπαι, ἡ Νίκη τοῦ Παιονίου καὶ ὁ Ἑρμῆς τοῦ Πραξίτελους, οὗ συνεπληρώθησαν διὰ γύψου καὶ αἱ ἐλλεί-  
πουσαι κνήμαι.

Ἡρῶν ἐν Ἑρμουπόλει. Ἀπὸ τοῦ 1840 καὶ ἐντεῦθεν πολλάκις ἐγένετο λόγος ἐν τοῖς δημοτικαῖς συμβουλίαις τοῦ δήμου Ἑρμουπόλεως περὶ ἰδρύσεως κενοταφίου κατὰ τὸν λόφον Ἀἰλῆ, ἥτοι μνημεῖον εἰς ἀνάμνησιν τῶν πρώτων τῆς πόλεως οἰκιστῶν καὶ πάντων τῶν ἐν τῇ δούλῃ καὶ ἐλευθέρᾳ Ἑλλάδι πεσόντων κατὰ τὸν ἱερὸν τῆς ἀνεξαρτησίας ἡμῶν ἁγῶνα καὶ ἀτάφως κειμένων. Τὸ ἔργον ἔλαβε τὴν πρώτην ἐπίσημον ἀναγνώρισιν κατὰ τὸ 1858 δημορχοῦντος τοῦ μακαρίτου Ἀμβρ. Δαμαλᾶ, καὶ ὠνομάσθη Ἡρῶν, ἔκτοτε δὲ πρὶς ἄλλα δημοτικὰ ψηφίσματα ἐγκειμένα παρὰ τῆς νομαρχίας ἐξεδόθησαν, ὧν τὸ τελευταῖον κατὰ τὸ 1880, ἥτοι καθ' ἣν ἐποχὴν ἐξεδόθη τὸ καλλιτέχνημα τοῦ Ἡρώου εἰς